

NA'VI - ENGLISH DICTIONARY v. 9.682

Compiled by Taronyu (Richard Littauer)
www.LearnNavi.org

Last updated: April 1st, 2010

This is the definitive dictionary for Na'vi, the language created by Dr. Paul Frommer for the film Avatar. The words within come directly from, or are derived from, Frommer. Thanks are certainly to be given to the following people for their monumental efforts: Dr. Frommer, Karyu Amaway, all the people in the change log, and everyone on IRC, Skype, and the Learn Na'vi site.

Where appropriate, extra notes have been included for the entries below. Compound non-inflected words and loan words from English have been noted. The traditional Na'vi transcription in use by Frommer has been maintained throughout: the IPA transcription is given as well. Some lenited words have been included if in the official corpus. Some inflected words are included here, if their inclusion is deemed particularly useful. I have on several occasions derived non-attested words: these are marked by a *, and are marked as root forms. Note that adpositions are free if before their modifier, but are bound as a suffix if situated after it.

Bold indicates Na'vi word. *Italics* indicate English definition. ' indicates where Frommer has given us stress information for polysyllabic words: the following syllable is stressed. Plain text indicates grammatical categorisation: parentheses indicate further notes. <x> represents an infix, where *t*<pre-first><1>*ar*<2>*on* are the positions: I have included periods in the IPA to mark where infixes are to be placed, as in *t.ar.on* - this is not standard IPA, but I deem it useful. Proper nouns have been capitalised. Knowledge of lenition processes, including vowel reduction and ellision, will be assumed. Note also that allomorphs, where specified, are subject only to personal preference, and not syntactic or morphological rules. There are several useful appendices that hold further information.

Abbreviations:

- = morpheme boundary
+ = leniting morpheme boundary
<> = infix morpheme
adj. = adjective
adp. = adposition
adv. = adverb
conj. = conjunction
c.w. = compound word
dem. = demonstrative
intj. = interjection

inter. = interrogative
lit. = literally
n. = noun
num. = number
part. = particle
pn. = pronoun
prop. n. = proper noun
v. = verb
ϕ = illegal phonotactics

An English - Na'vi dictionary, and a Dictionary Categorised by Parts of Speech are provided, and may be helpful when searching fails. Translations are also available in Dutch, German, Russian, Português, Hungarian, Estonian, and Polish.

Sources

I have sourced every word as best as I could. This sourcing is placed in a subscript after the IPA transcription, and tells where I, or the source from which I received a word, initially got their word from Frommer. In early March, Frommer sent us a list of words which he had: these are the definitive source now, and not the ASG. Some words are not present in this list, and so, in order of validity, from most to least:

- PF = Frommer's Canon (Including approved entries by: JC, Prr and RL)
- F = Frommer himself
- M = The Movie
- S = The Survival Guide main text (flora, songs, and vocab list)
- G = the Avatar Games
- C = Cameron himself (not legalised by Frommer)
- T = Taronyu
- D = Words not derived by Taronyu
- ASG = The Survival Guide main text (flora, songs, and vocab list)

The Activists Survival Guide contains a list of words, with some errors. Words not in this list but still within the Guide are all illegal phonetically, and are to be regarded as non-canonical. I have attached the ϕ character to each such word, and put them in their own section in the appendix. However, the plant names and songs are distinctly Frommerian, and are thus included in the dictionary proper. James Cameron himself made up many words, which Frommer then legalised. Frommer did not legalise some pronunciation errors made during filming: these, like **oiss**, are now canon regardless. Finally, Frommer has deigned some constructions made by learners as good words, and so, occasionally there are extra sources, as PRR and RL. These are to be treated as Frommerian, if included here, although not if they are attached to words whose part of speech is root, as those have been derived.

I have edited this dictionary too many times not to assume that it will have errors. **Please**, if you note any, let me know here, and I will change them. As for version number, I'll change the first digit when there is a big change. I'll update .0x0 when I make a significant, but not large change. Finally, I'll edit the .00x number when I've made tiny edits. Refer to the Change Log for explanation.

Many, many thanks are to be given to Tuiq, who took the time and had the skill to put this dictionary into an online database, to help other translators and make the process of changing this dictionary much easier.

ʔ

'ampi: [ʔ.amp.i] *PF* v. *touch*
'aw: [ʔaw] *PF* num. *one*
'awkx: [ʔawkʔ] *PF* n. *cliff*
'awlie: [ʔawliɛ] *PF* adv. *once* (Note 'awlo)
'awlo: [ʔawlo] *PF* adv. *once*
'awpo: [ʔawpo] *PF* pn. *one individual*
'awsiteng: [ʔawsi'tɛŋ] *PF* adv. *together*
'awstengyem: [ʔawstɛŋ'j.ɛm] *PF* v. *join (two things together)*
'awve: [ʔawvɛ] *PF* adj. *first*
'ärɪp: [ʔ.är.ɪpʔ] *PF* v. *move (something)*
'e'al: [ʔɛ'al] *PF* adj. *worst*
'efu: [ʔ.ɛf.u] *PF* v. *feel, sense, perceive*
'eko: [ʔ.ɛk.o] *PF* v. *attack*
'ekong: [ʔ'ɛkoŋ] *PF* n. *beat (rhythmic)*
'em: [ʔ.ɛm] *PF* v. *cook*
'engeng: [ʔɛŋɛŋ] *PF* adj. *level*
'eoio: [ʔɛoio] *PF* adj. *ceremonious*
'eveng: [ʔɛvɛŋ] *PF* n. *child*
'evi: [ʔɛvi] *PF* n. *kid (affectionate form of 'eveng child)*

'ewan: [ʔɛwan] *PF* adj. *young*
'ewll: [ʔɛwll] *PF* n. *plant*
'eylan: [ʔɛjlan] *PF* n. *friend*
'eyng: [ʔ.ɛjŋ] *PF* v. *answer, respond*
'i'a: [ʔ.i.ʔ.a] *PF* v. *end, conclude*
'ia: [ʔ.i.a] *PF* v. *lose oneself (spiritual sense)*
'it: [ʔitʔ] *PF* n. *bit, a small amount*
'itan: [ʔitan] *JC,PF* n. *son*
'ite: [ʔite] *JC,PF* n. *daughter*
'i'awn: [ʔ.i'awn] *PF* v. *remain, stay*
'ihayu: [ʔi'hɛju] *PF* n. *spiral*
'ok: [ʔokʔ] *PF* n. *remembrance*
'ong: [ʔ.oŋ] *PF* v. *unfold, blossom*
'ora: [ʔora] *PF* n. *lake*
'u: [ʔu] *PF* n. *thing (object, fact, abstraction)*
'uo: [ʔuo] *PF* pn. *something*
'upe: [ʔupe] *PF* inter. *what (thing) (c.w. from 'u thing and pe inter. marker)*
'upxare: [ʔu'p'arɛ] *PF* n. *message*

A

–a–: [a] *F* adjectival attributive marker
a: [a] *PF* pn. *which, that*
alaksi: [a'laksi] *PF* adj. *ready*
alim: [a'lim] *PF* adv. *far away, at a distance*
apxa: [a'p'a] *PF* adj. *large*
atan: [a'tan] *JC* n. *light*
atokirina': [atoki'rinaʔʔ] *JC* n. *seeds of the great tree (c.w. from rina' seed)*
atxkxɛ: [at'k'ɛ] *PF* n. *land*
au: [au] *JC* n. *drum (made of skin)*

aungia: [a'uŋia] *PF* n. *sign, omen*
awnga: [aw'ŋa] *F* pn. *we derived from ayoeng we*
ayfo: [aj'fo] or [ajfo] or [fo] *PF* pn. *they*
aylaru: [aj'laru] *PF* pn. *to the others (contraction of ay+lahe–ru)*
aynga: [aj'ŋa] *PF* pn. *you all, you (pl.)*
ayoe: [aj'oɛ] *PF* pn. *we (exclusive)*
ayoeng: [aj'wɛŋ] *PF* pn. *we (inclusive)(ayoenga– base for suffixes)*

Ä

äie: [æ'iɛ] *PF* n. *vision (spiritual)*
äo–: [æo] *PF* adv. *below*

ätxäle: [æ't'æɛ] *PF* n. *request*
ätxäle si: [æ't'æɛ s.i] *M* v. *request*

E

ean: [ɛan] *PF* adj. *blue, green*
ekxan: [ɛk'an] *PF* n. *barricade, obstruction*
eltu: [ɛltu] *PF* n. *brain*
eltu lefngap: [ɛltu le'fŋapʔ] *PF* n. *computer*
eltu si: [ɛltu s.i] *PF* v. *pay attention, quit goofing off*

***em:** [ɛm] *T9* root *over* derived from **ta'em** *from above* and **emza'u** *pass*
emza'u: [ɛm'z.aʔ.u] *PF* v. *pass (a test), overcome (c.w. from em over and za'u come)*
eo–: [ɛo] *PF* adv. *before, in front of (place)*
eyawr: [ɛj'awɾ] *PF* adj. *correct, right*

eyk: [ˌɛjkʰ] *JC,PF* v. *lead*

eyktan: [ˌɛjktan] *JC* n. *leader*

Eywa ngahu: [ˌɛjwa ˈŋahu] *JC,PF* intj. *goodbye, Eywa (be) with you*

F

fa-: [fa] *PF* adp. *with, by means of*

fahew: [faˈhɛw] *PF* n. *smell*

fay+: [faɪ] *D* prefix *these* (c.w. from **fi** *this* and **ay+** *plural*)

fayvrrtep: [faɪvɾtɛpʰ] *F* n. *these demons* (c.w. from **fay** *this plural* and **vrrtep** *demon*)*T*

fäpa: [ˈfæpa] *PF* n. *top*

fewi: [ˈf.ɛw.i] *PF* v. *chase*

fi-: [fi] *F* prefix *this* derived from **fipo** *this one* and **fi'u** *this thing*

fi'u: [fiˈʔu] *PF* pn. *this (thing)*

fifya: [fiˈfja] *PF* adv. *this way, like this*

fikem: [fiˈkɛm] *PF* pn. *this (action)*

fipo: [ˈfipo] *PF* pn. *this one (person or thing)*

fitrr: [fiˈtɾ] *PF* adv. *today*

fitseng(e): [fiˈtɛŋ(ɛ)] *PF* adv. *here, this place*

fitxan: [fiˈtʰan] *PF* adv. *so, to such an extent* (c.w. from **fi-** *this* and **txan** *great, much*)

fitxon: [fiˈtʰon] *PF* adv. *tonight* (c.w. from **txon** *night*)

fkarut: [ˈfk.ɑr.utʰ] *PF* v. *peel*

fkew: [fkɛw] *PF* adj. *mighty*

fkip-: [fkɪpʰ] *PF* adp. *up among*

fko: [fko] *PF* pn. *one, it (unspecified agent)*

fkxake: [ˈfkʰ.ak.ɛ] *PF* v. *itch*

fkxen: [fkʰɛn] *PF* n. *vegetable (food)*

flä: [fl.æ] *PF* v. *succeed*

flew: [flɛw] *PF* n. *throat*

fmal: [fm.al] *PF* v. *sustain*

fmawn: [fmawn] *PF* n. *news, something to report*

fmetok: [ˈfm.ɛt.okʰ] *PF* v. *test*

fmi: [fm.i] *PF* v. *try, attempt*

fngap: [fŋapʰ] *PF* n. *metal*

fnu: [fn.u] *PF* v. *quiet, be quiet*

fo: [fo] *PF* pn. *they* derived from **ay+** *deleted plural leniting morpheme* and **po** *he/she*

fpak: [fp.akʰ] *PF* v. *hold off, suspend action*

fpe': [fp.ɛʔʰ] *PF* v. *send*

fpeio: [fpeˈio] *PF* n. *challenge (ceremonial)*

fpi+: [fpi] *PF* adp. *for the sake of, for the benefit of*

fpil: [fp.il] *PF* v. *think*

fpom: [fpom] *PF* n. *well-being, peace, happiness*

fpxäkim: [ˈfpʰ.æk.im] *PF* v. *enter*

***fra-:** [fra] *T* prefix *every* derived from **frapo** *everyone* and **fra'u** *everything* *D*

fra'u: [ˈfraʔu] *PF* pn. *everything*

frakrr: [ˈfrakɾ] *PF* adv. *always* (c.w. from **krr** *time*)

frapo: [ˈfrapo] *PF* pn. *everyone* (c.w. from **po** *he/she*)

frato: [ˈfrato] *PF* superlative marker *than all*

fratrr: [fraˈtɾ] *PF* adv. *daily, every day* (c.w. from **trr** *day*)

fratseng: [ˈfratsɛŋ] *PF* adv. *everywhere* (c.w. from **tseng** *place*)

frîp: [fr.ɪpʰ] *PF* v. *bite*

frifen: [ˈfr.ɪf.en] *PF* v. *visit*

frrtu: [ˈfrɪtu] *PF* n. *guest, visitor*

ftang: [ft.aŋ] *PF* v. *stop*

ftawnemkrr: [ftawˈnemkɾ] *PF* n. *past* (c.w. from **ft**<**awn**>**em** *pass by (perfect participle form)* and **krr** *time*)

fte: [ftɛ] *PF* conj. *so that*

fteke: [ˈftɛkɛ] *PF* conj. *so that not, lest* (c.w. from **fte** *so that* and **ke** *not*)

ftem: [ft.ɛm] *PF* v. *pass by (something)*

ftia: [ft.i.'a] *PF* v. *study*

ftu-: [ftu] *PF* adp. *from (direction)*

ftue: [ˈftuɛ] *PF* adj. *easy, simple*

ftxavang: [ˈftʰavaŋ] *PF* adj. *passionate*

ftxey: [ftʰ.ɛj] *PF* v. *choose*

ftxey...fuke: [ftʰɛj fuˈkɛ] *PF* conj. *whether...or not*

ftxì: [ftʰ.i] *PF* n. *tongue*

ftxoä: [ftʰ.oˈzæ] *PF* n. *celebration, happy occasion*

fu: [fu] *PF* conj. *or*

furia: [ˈfuria] *PF* conj. *that (subordinate clause marker)* (c.w. from **fi'uri** *this (topical)* and **a** *relative clause marker*)

futa: [ˈfuta] *PF* conj. *that (subordinate clause marker)* (c.w. from **fi'u-t** *this (accusative)* and **a** *that*)

fwa: [fwa] *PF* conj. *that (subordinate clause marker)* (c.w. from **fi'u** *this (nominative)* and **a** *relative clause marker*)

fwew: [fw.ɛw] *PF* v. *look for, seek, search*
***fya-**: [fja] *T* root *path, direction* derived from
fya'o *path* and **fyape** *how*
fya'o: [fja'o] *PF* n. *path, way, manner*

H

ha: [ha] *PF* adv. *so, in that case*
hahaw: [h.ah.aw] *PF* v. *sleep*
hangham: [h.əŋh.am] *PF* v. *laugh*
hapxi: [ha'p'i] *PF* n. *part*
hasey: [ha'seɪ] *PF* adj. *done, finished*
hawl: [h.awl] *PF* v. *prepare*
hawnu: [h.awn.u] *PF* v. *protect, shelter*
heyn: [h.ɛjn] *PF* v. *sit*
hiyik: [hi'ikʰ] *PF* adj. *funny, strange*
hi'i: [hi'i] *PF* adj. *small, little (in size)*
him: [him] *PF* adj. *small (in quantity)*
hìmtxampe: [him't'ampɛ] *PF* inter. *how much*
allomorph of **pìmtxan**

I

i'en: [i'ɛn] *JC* n. *stringed instrument*
***ik:** [ikʰ] *D* root *heaven, sky, mountain* derived
from **iknimaya** *stairway to heaven* and **ikran**
walks the sky

ì

ìlä+: [ilæ] or [il'æ] *PF* adp. *by, via, following*

K

ka-: [ka] *PF* adp. *across*
kalin: [ka'lin] *PF* adj. *sweet*
kaltxi: [kal't'i] *PF* intj. *hello*
kame: [k.am.ɛ] *PF* v. *see, see into, understand,*
know (spiritual sense)
kan: [k.an] *PF* v. *aim*
kangay: [ka'ŋaj] *PF* adj. *valid*
kar: [k.ar] *PF* v. *teach*
karyu: [ka'ɾju] *PF* n. *teacher*
kato: [kato] *PF* n. *rhythm*
kavuk si: [ka'vukʰ s.i] *PF* v. *betray*
***kaw-:** [kaw] *T* root contraction of **ke aw** *not*
one, derived from kawkr *never*
kawkr: [kawkr] *PF* adv. *never* (c.w. from **kr**
time)

fyape: [fjapɛ] *PF* inter. *how* allomorph of **pe-
fya**
fyawìntxu: [fjaw.m't'u] *PF* v. *guide* (c.w. from
***fya** *path* and **wìntxu** *show*)

hìmtxan: [him't'an] *PF* n. *amount*
hol: [hol] *PF* adj. *few*
holpxay: [hol'p'aj] *PF* n. *number* (c.w. from **hol**
few and **pxay** *many*)
holpxaype: [hol'p'ajpɛ] *PF* inter. *how many*
(c.w. from **holpxay** *number* and **pe** *how*)
hrrap: [h'rapʰ] *PF* n. *danger*
hu-: [hu] *PF* adp. *with (accompaniment)*
hufwa: [hu'fwa] *PF* conj. *although*
hufwe: [hu'fwɛ] *PF* n. *wind*
hum: [h.um] *PF* v. *leave, depart*

io-: [io] *PF* adp. *above*
ioang: [i'oang] *PF* n. *animal, beast*
irayo: [i'rajo] *JC* n., intj. *thank you, thanks*

kawng: [kawŋ] *PF* adj. *bad, evil* (c.w. from
***kaw-** *not* and **-ng** *inclusive*)*T*
kawtu: [kawtu] *PF* pn. *no-one*
kä: [k.æ] *PF* v. *go*
kä'ärìp: [kæ'ʔ.æf.ipʰ] *PF* v. *push* (c.w. from **kä**
go and **'ärìp** *move*)
kämakto: [kæ'm.akt.o] *PF* v. *ride out* (c.w. from
kä *go* and **makto** *ride*)
käpxi: [kæ'p'i] *PF* n. *rear (part or section)* (c.w.
from **kä** *go* and **hapxi** *part*)
käsatseng: [kæ'satsɛŋ] *PF* adv. *out there* (c.w.
from **kä** *go* and **tseng** *place*)
ke: [kɛ] *PF* adv. *not*
ke-: [kɛ] *T* prefix *no, not*
ke'u: [kɛ'u] *PF* pn., adv. *nothing, nothing at all,*
not at all (c.w. from **ke** *not* and **'u** *thing*)

kea: [ˈkɛa] *PF* adj. *no (before a noun)*
kefyak: [kɛˈfjakˀ] *PF* part. *isn't it?, right? (c.w. from kefya not the way and srak question marker)*
kehe: [ˈkɛhɛ] *PF* adv. *no*
kelku: [ˈkɛlku] *PF* n. *home, house*
kelku si: [ˈkɛlku s.i] *PF* v. *live, dwell*
kem: [kɛm] *PF* n. *thing (action), deed*
kempe: [ˈkɛmpɛ] *PF* inter. *what (action)*
keng: [kɛŋ] *PF* adv. *even*
kenong: [ˈk.ɛn.oŋ] *PF* v. *model, represent, exemplify (c.w. from ke not and nong follow after)*
kerusey: [ˈkɛrusej] *PF* adj. *dead (c.w. from ke not and r<us>ey live (adj. infix))*
ketuwong: [ˈkɛtuwoŋ] *PF* n. *alien*
kewong: [ˈkɛwoŋ] *PF* adj. *alien*
key: [kɛj] *PF* n. *face*
keye'ung: [kɛˈjɛʔuŋ] *PF* n. *insanity*
kifkey: [kɪfˈkɛj] *PF* n. *world (physical, solid)*
kilvan: [kɪlˈvan] *PF* n. *river*
kin: [kɪn] *PF* v. *need*
kinam: [kɪˈnam] *PF* n. *leg*
kinamtil: [kɪˈnamtil] *PF* n. *knee*
kinä: [ˈkɪnæ] *PF* num. *seven*
kip-: [kɪpˀ] *PF* adp. *among*

Kx

kxa: [kˀa] *PF* n. *mouth*
kxam: [kˀam] *PF* n. *middle, midpoint*
kxamlä-: [ˈkˀamlæ] *PF* adp. *through (via the middle of)*
kxamtseng: [ˈkˀamtseŋ] *PF* n. *center, place in the middle (c.w. from kxam center and tseng place)*
kxangangang: [ˈkˀaŋaŋaŋ] *PF* intj. *boom (onomatopoeia)*

L

***la-:** [la] *T* root *other, otherness* derived from **lapo** *other one* and **aylahe** *others*
lahe: [ˈlahɛ] *PF* adj. *other*
lam: [l.am] *PF* v. *seem, appear*
lapo: [ˈlapo] *PF* pn. *other one (person or thing) (c.w. from po he/she)*
latem: [ˈl.at.ɛm] *PF* v. *change*
latsi: [l.aˀts.i] *PF* v. *keep up with someone*

kì'ong: [kɪˀʔoŋ] *PF* adj. *slow*
kìm: [kɪm] *PF* v. *spin*
kìng: [kɪŋ] *PF* n. *thread*
kìte'e: [kɪtɛˀʔɛ] *PF* n. *service*
kìyevame: [kɪjɛˀvam.ɛ] *PF* intj. *good-bye, see you again soon (c.w. from kame see and <iyev> future subjunctive infix)*
kl: [kɪ] *F* root *ground*
klfró: [kɪˀfr.oʔˀ] *PF* v. *be responsible*
klkã: [kɪˀk.æ] *PF* v. *descend*
klkulat: [kɪˀk.ul.atˀ] *PF* v. *dig up*
klkxem: [kɪˀkˀ.ɛm] *PF* v. *stand*
klpa: [ˈkɪpa] *PF* n. *bottom*
klpxiltu: [kɪˀpˀiltu] *PF* n. *territory*
klte: [ˈkɪtɛ] *PF* n. *ground*
ko: [ko] *PF* part. *solicit agreement*
kop: [kopˀ] *PF* adv. *too, also*
koren: [koˀrɛn] *PF* n. *rule, guideline*
krr: [kɪ] *PF* n. *time*
krrnekx: [kɪˀn.ɛkˀ] *PF* v. *take/consume time (c.w. from krr time and nekx consume)*
krrpe: [ˈkɪrpe] *PF* inter. *when*
kunsip: [ˈkunsɪpˀ] *PF* n. *gunship (loaned from Eng. gunship)*
kurakx: [k.uˀr.akˀ] *PF* v. *drive out*

kxani: [ˈkˀani] *PF* adj. *forbidden*
kxawm: [kˀawm] *PF* adv. *perhaps, maybe*
kxener: [ˈkˀɛnɛr] *PF* n. *smoke*
kxetse: [ˈkˀɛtse] *PF* n. *tail*
kxeyey: [ˈkˀɛjɛj] *PF* n. *error, mistake*
kxll: [kˀ] *PF* n. *charge, running attack*
kxu: [kˀu] *PF* n. *harm*

law: [law] *PF* adj. *clear, certain*
***lay+:** [la.j] *D* root *others* derived from ***la** *other* and **ay+** *plural*
le-: [lɛ] *F* adjective deriving affix
lefpom: [lɛˀfpom] *PF* adj. *happy, peaceful, joyous (not for people)*
lek: [l.ɛkˀ] *PF* v. *heed, obey*
len: [l.ɛn] *PF* v. *happen, occur*

lerik: [lɛ'rik] *PF* adj. leafy
lertu: [lɛrtu] *PF* n. colleague
lesar: [lɛ'sar] *F* adj. useful
letrr: [lɛ'tɾ] *RL,PF* adj. daily
letrrrtr: [lɛ'tɾtɾ] *PF* adj. ordinary
letsunslu: [lɛ'tsunslu] *PF* adj. possible (c.w. from **tsun** *be able* and **slu** *become*)
lew si: [lɛw s.i] *PF* v. cover
***li(ʔ):** [li(ʔ)] *W* root *speak* derived from **li'u** *word* and **li'fya** *language*
li'fya: [li'ʔfja] *PF* n. language (c.w. from **li'u** *word* and ***fya** *way*)
li'u: [li'ʔu] *PF* n. word
li'upe: [li'ʔupe] *PF* inter. *what (word, utterance)* allomorph of **pelu**
lim: [li.m] *PF* v. far, be far

M

ma: [ma] *PF* part. *oh (vocative marker)*
makto: [m.akt.o] *PF* v. ride
maw-: [maw] *PF* adp. after (time)
mawey: [ma'weɪ] *PF* adj. calm
mefo: [mɛfo] *PF* pn. *they, those two* (c.w. from **me+** *dual marker* and **po** *he/she*)
melo: [mɛlo] *PF* adv. twice
menari: [mɛ'nari] *PF* n. eyes (*two*) (c.w. from **me+** *dual* and **nari** *eye*)
meoauiniaea: [mɛoauinia'ea] *F* *Frommer's favourite word, currently undefined*
meuia: [mɛ'uia] *PF* n. honour
meyp: [mɛjpʔ] *PF* adj. weak
mi: [mi] *PF* adv. yet, still, as before
mikyun: [mɪkjʊn] *JC* n. ear
mip: [mipʔ] *PF* adj. new
mi+: [mi] *PF* adp. in, on
mifa: [mɪfa] or [mi'fa] *PF* n., adv. inside

N

na-: [na] *PF* adp. like, as
na'ring: [na'ɾɪŋ] *PF* n. forest
nang: [naŋ] *PF* part. surprise, exclamation, encouragement
nari: [nari] *PF* n. eye
nari si: [nari s.i] *PF* v. watch out, be careful
nawm: [nawm] *PF* adj. great, noble
nawmtu: [nawmtu] *PF* n. great person (c.w. from **nawm** *great*)

-lo: [lo] *PF* multiplicative number suffix
lok: [l.okʔ] *PF* v. approach
lok-: [lokʔ] *PF* adp. close to
lonu: [l.o'n.u] *PF* v. release, let go
lor: [lor] *PF* adj. beautiful, pleasant to the senses (*non-human*)
***lrr:** [lɾ] *lrrtok* root *smile, happy*
lrrtok: [lɾ'tokʔ] *PF* n. smile
lrrtok si: [lɾ'tok s.i] *M* v. smile
lu: [lu] *PF* v. be, am, is, are (*predicative copula, existential verb*)
luke-: [lʊkɛ] *PF* adp. without
lumpe: [lumpɛ] *PF* inter. *why* allomorph of **pelun**
lun: [lun] *PF* n. reason

mikam-: [mi'kam] *PF* adp. between
mɪn: [m.m] *PF* v. turn
miso: [mi'so] *PF* adv. away (*position*) derived from ***to** *away*
mllte: [m.l't.ɛ] *PF* v. agree
moe: [moɛ] *PF* pn. *we two (exclusive)* (c.w. from **me+** *dual* and **oe I**)
mokri: [mɔkɾi] *PF* n. voice
mrr: [mɾ] *PF* num. five
muia: [mu'iaɛ] *PF* adj. proper, fair, right, justified
mun'i: [m.un'ʔ.i] *PF* v. cut
mune: [munɛ] *PF* num. two
munge: [m.uŋ.ɛ] *PF* v. take, bring
mungwrr-: [mʊŋ'wɾ] *PF* adp. except
muntxa: [mun't'a] *PF* adj. mated
muntxa si: [mun't'a s.i] *PF* v. mate (*with someone*)

näk: [n.ækʔ] *PF* v. drink
ne-: [nɛ] *PF* adp. to, towards (*direction*)
ne'im: [nɛ'ʔim] *PF* adv. back (*direction*)
nefä: [ne'fæ] *PF* adv. up (*direction*)
nekl: [nɛ'k] *PF* adv. down (*direction*)
ne kllte: [nɛ 'kltɛ] *PF* intj. get down (c.w. from **ne to** and **kllte** *the ground*)
nekx: [n.ɛkʔ] *PF* v. burn, consume

nemfa-: [ˈnɛmfɑ] *PF* adp. *into, inside* (c.w. from **ne** *towards* and **mì** *in*)
neto: [nɛ'to] *PF* adv. *away (direction)* derived from **ne** *to* and ***to** *away*
new: [n.ɛw] *PF* v. *want*
niä: [n.i.'æ] *PF* v. *grab*
nikre: [ˈnikrɛ] *PF* n. *hair*
nitram: [ni'tram] *PF* adj. *happy (of people)*
nì-: [ni] *F* adverbial deriving affix
nì'aw: [ni'ʔaw] *PF* adv. *only*
nì'awtu: [ni'ʔawtu] *PF* adv. *alone (as one person)*
nì'awve: [ni'ʔawvɛ] *PF* adv. *first*
nì'eoio: [ni'ʔeoio] *PF* adv. *ceremoniously*
nì'it: [ni'ʔitʰ] *PF* adv. *a bit, a small amount (abstract)* (c.w. from **'it** *bit, a small amount*)
nì'ul: [ni'ʔul] *PF* adv. *more*
niawnomum: [niaw'nomum] *PF* adv. *as you know, as is known* (c.w. from <**awn**> *perfect participle infix* and **omum** *know*)
niayoeng: [naj'wɛŋ] *PF* adv. *like us, as we do*
niftue: [ni'ftuɛ] *PF* adv. *easily*
niftxavang: [ni'ft'avɑŋ] *PF* adv. *passionately, with all heart*
nifya'o: [ni'fjaʔo] *PF* adv. *in a manner*
nihawng: [ni'hawŋ] *PF* adv. *too, excessively*

Ng

nga: [ŋɑ] *PF* pn. *you*
ngay: [ŋɑj] *PF* adj. *true*
ngaytxoa: [ŋɑj't'oa] *PF* intj. *sorry, my apologies (acknowledgment of guilt and regret)* (c.w. from **ngeyä** *your* and **txoa** *forgiveness*)
ngäng: [ŋæŋ] *PF* n. *stomach*
ngenga: [ŋɛ'ŋɑ] *PF* pn. *you (honourific form)*

O

oe: [ˈoɛ] *PF* pn. *I, me*
oeng: [ˈwɛŋ] *PF* pn. *we two (dual inclusive), you and I*
oeyk: [o'ɛjk] *PF* n. *cause*
oeyktìng: [o'ɛjkt.ŋ] *PF* v. *explain (why)* derived from **oeyk** *cause* and **tìng** *give*

P

nìltsan: [ni'ltsan] *PF* adv. *well*
nìmun: [ni'mun] *PF* adv. *again*
nìn: [n.m] *PF* v. *look at*
nìngay: [ni'ŋɑj] *PF* adv. *truly*
nìpxim: [ni'p'im] *PF* adv. *erectly, rightly*
nìrangal: [ni'raŋal] *PF* adv. *wish (contrary to fact)*
nìtam: [ni'tam] *PF* adv. *enough (after an adjective)*
nìteng: [ni'tɛŋ] *PF* adv. *too, also, as well, likewise*
nìtut: [ni'tutʰ] *PF* adv. *continually*
nìtxan: [ni't'an] *PF* adv. *much (abstract), very* (c.w. from **txan** *much*)
nìwin: [ni'win] *PF* adv. *fast*
nìwotx: [ni'wotʰ] *PF* adv. *all (of), in toto, completely*
nìzawnong: [ni'zawnoŋ] *PF* adv. *safely* (c.w. from <**awn**> *perfect participle infix* and **zong** *safe*)
nong: [n.oŋ] *PF* v. *follow, proceed after*
nul-: [nul] *T* root *comparative adjectival marker* derived from **nì'ul** *more* and **nulkrr** *longer*
nulkrr: [nul'kr] *PF* adv. *longer (time)*
nulnew: [nul'n.ɛw] *PF* v. *prefer*
nume: [ˈn.um.ɛ] *PF* v. *learn*

ngian: [ŋi'an] *PF* adv. *however*
ngim: [ŋim] *PF* adj. *long (physical length)*
ngop: [ŋ.opʰ] *PF* v. *create*
ngrr: [ngɾ] *PF* n. *root*
nguway: [ˈŋuwa:j] *PF* n. *howl, viperwolf cry* (c.w. from **way** *song*)

ohe: [ˈohɛ] *PF* pn. *I (deferential or ceremonial form)*
olo': [o'loʔʰ] *PF* n. *clan*
olo'eyktan: [olo'ʔɛjktan] *PF* n. *clan leader* (c.w. from **olo'** *clan* and **eyktan** *leader*)
omum: [ˈom.um] *PF* v. *know*
ontu: [ˈontu] *PF* n. *nose*

pa'o: [paʔo] *PF* n. *side*
pak: [pakʔ] *PF* part. for disparagement
pam: [pam] *PF* n. *sound*
pamrel: [pamʔrɛl] *PF* n. *writing*
pamrel si: [pamʔrɛl s.i] *PF* v. *write*
pamtseo: [pamtseo] *PF* n. *music* (c.w. from **pam** *sound* and **tseo** *art*)
pate: [p.at.ɛ] *PF* v. *get to a place, arrive*
pawm: [p.awm] *PF* v. *ask*
pay: [paj] *PF* n. *water, liquid*
payfya: [pajfja] *PF* n. *stream* (c.w. from **pay** *water* and **fya'o** *way*)
pähem: [p.əh.ɛm] *PF* v. *arrive*
pängkxo: [p.əŋkʔ.o] *PF* v. *chat, converse, have a conversation*
pängkxoyu lekoren: [pəŋkʔoju lɛkoʔrɛn] *PF* n. *lawyer*
***pänu:** [pænu] *D* root *oath, word, promise* derived from **pänütìng** *promise*
pänütìng: [pænut.ɪŋ] *PF* v. *promise (a thing to someone)* (c.w. from **tìng** *give*)
pätsi: [pætsi] *PF* n. *badge*
pe+: [pɛ] *PF* affix inter. marker
pe'un: [p.ɛʔ.un] *PF* v. *decide*
pefya: [pɛfja] *PF* inter. *how* allomorph of **fyape**
pehem: [pɛhɛm] *PF* inter. *what (action)* allomorph of **kempe**
pehr: [pɛhr] *PF* inter. *when* allomorph of **krrepe**
peli'u: [pɛlɪʔu] *PF* inter. *what (word, utterance)* allomorph of **li'upe**

Px

pxan: [pʔan] *PF* adj. *worthy*
pxasik: [pʔasikʔ] *PF* intj. *screw that!, no way!* (*vulgar*)
pxasul: [pʔasul] *PF* adj. *fresh, appealing as food*
pxaw-: [pʔaw] *PF* adp. *around*
pxawpa: [pʔawpa] *PF* n. *perimeter, circumference, border* (c.w. from **pxaw** *around* and **pa'o** *side*)
pxay: [pʔaj] *PF* adj. *many*

R

ral: [ral] *PF* n. *meaning*

pelun: [pɛ'lun] *PF* inter. *why* allomorph of **lumpe**
peng: [p.ɛŋ] *PF* v. *tell*
peseng: [pɛ'sɛŋ] *PF* inter. *where* allomorph of **tsengpe**
pesu: [pɛ'su] *PF* inter. *who* allomorph of **tupe**
peu: [pɛ'u] *PF* inter. *what (thing)* allomorph of **'upe**
pewn: [pɛwn] *PF* n. *neck*
pey: [p.ɛj] *PF* v. *wait, wait for*
piak si: [pi'akʔ s.i] *PF* v. *open*
pizayu: [pizaju] *PF* n. *ancestor* derived from ***za** *come* and **yu** *noun deriving affix* *T*
pimtxan: [pim'tʔan] *PF* inter. *how much* allomorph of **hìmtxampe**
plltxe: [p.l't'.ɛ] *PF* v. *speak*
po: [po] *PF* pn. *he, she*
poan: [po'an] *PF* pn. *he*
poe: [po'ɛ] *PF* pn. *she*
pom: [p.om] *PF* v. *kiss*
pongu: [poŋu] *PF* n. *group of people, party* (c.w. from **po** *he/she*)
prren: [pɾrɛn] *PF* n. *infant, baby*
prresyul: [pɾrɛsjul] *PF* n. *bud* (c.w. from **prren** *baby* and **syulang** *flower*)
prre't': [pɾrɛ'tʔ] *PF* adj. *pleasurable (of an activity)*
prrwll: [pɾrwɪ] *PrT* n. *moss*
puk: [pukʔ] *PF* n. *book* (loaned from Eng. *book*)
pukap: [pukapʔ] *PF* num. *six*

pxel-: [pʔɛl] *PF* adp. *like, as*
pxey: [pʔɛj] *PF* num. *three*
pxi: [pʔi] *PF* adj. *sharp*
pxim: [pʔim] *PF* adj. *erect, upright*
pxim: [pʔim] *PF* adv. *often*
pxor: [pʔ.ɔr] *PF* v. *explode*
pxun: [pʔun] *PF* n. *arm*
pxuntil: [pʔuntil] *PF* n. *elbow*

ralpeng: [ral'p.ɛŋ] *PF* v. *interpret* (c.w. from **ral** *meaning* and **peng** *tell*)

ramunong: [ra'munɔŋ] *PF* n. *well*
***ran:** [ɾ.an] *D* root contracted form of *walk* derived from **tiran** *walk* and **ikran** *walks-the-heavens*
rangal: [ɾaŋal] *PF* v. *wish*
rawke: [ɾawkɛ] *PF* intj. *alarm cry, call to defense*
rä'ä: [ɾæ'ʔæ] *PF* part. *do not (for negative imperatives)*
re'o: [ɾɛʔo] *PF* n. *head*
rel: [ɾɛl] *PF* n. *image, picture*
reltseo: [ɾɛltɕeo] *PF* n. *visual art* (c.w. from **rel** *image* and **tseo** *art*)
reltseotu: [ɾɛltɕeotu] *PF* n. *artist* (c.w. from **reltseo** *art*)
renu: [ɾɛnu] *PF* n. *pattern*
rey: [ɾ.ɛj] *PF* v. *live*

S

sa'nok: [ɾsa'ɲokʔ] *PF* n. *mother* (from **sa'atenuk** *C*)
sa'nu: [ɾsa'ɲu] *PF* n. *mum, mommy* (affectionate form of **sa'nok** *mother*)
salew: [s.a'l.ɛw] *PF* v. *proceed, go*
san: [san] *PF* adv. *saying, quote*
sar: [s.ɑɾ] *PF* v. *use*
sä-: [sæ] *F* prefix *instrumental noun* derived from **sänume** *teaching* and **säspxin** *disease*
säfpil: [sæ'fpil] *PF* n. *idea*
sänume: [sæ'numɛ] *PF* n. *teaching, instruction*
säspxin: [sæ'sp'in] *PF* n. *disease, sickness* (c.w. from **spxin** *sick*)
sekrr: [ɾɛkɾ] *PF* adv. *present* (c.w. from **set** *now* and **krr** *time*)
sempu: [ɾsempu] *PF* n. *daddy* (affectionate form of **sempul** *father*)
sempul: [ɾsempul] *PF* n. *father*
set: [ɾɛtʔ] *PF* adv. *now*
sevin: [ɾɛ'vin] *PF* adj. *pretty (of people)*
seyri: [ɾɛjɾi] *JC* n. *lip*
si: [si] *PF* *do, make* auxiliary verb, postpositional non-bound verb deriving affix
sim: [s.im] *PF* v. *near, be near*
sì: [sɿ] *PF* conj. *and* (connects two things, can be attached as **-sì:** for clauses use **ulte** *and*)
sik: [sɿkʔ] *PF* adv. *unquote*
silpey: [sɿl'p.ɛj] *PF* v. *hope*
sironsem: [sɿl'ronsem] *PF* adj. *clever, smart (thing)* (c.w. from **siltsan** *good* and **ronsem**

reypay: [ɾɛjpaɿ] *PF* n. *blood* (c.w. from **rey** *life* and **pay** *water*)
rikx: [ɾ.ikʔ] *PF* v. *move, shift position*
rim: [ɾim] *PF* adj. *yellow*
rina': [ɾi'naʔ'] *PF* n. *seed*
rìk: [ɾɿk] *PF* n. *leaf*
ro+: [ɾo] *PF* adp. *at (locative)*
rol: [ɾ.ol] *PF* v. *sing*
ronsem: [ɾonsem] *PF* n. *mind*
rum: [ɾum] *PF* n. *ball*
run: [ɾ.un] *PF* v. *find, discover*
rusey: [ɾu'sɛj] *PF* adj., n. *alive, living, living thing* (c.w. from **rey** *live* and **<us>** *active participle infix*)
rutxe: [ɾu't'ɛ] *PF* intj. *please*

mind)
siltsan: [sɿl'tsan] *PF* adj. *good*
sìn-: [sɿm] *PF* adp. *on, onto*
***sip:** [sɿpʔ] *T* n. *ship* derived from **tawsip** *sky-ship* and **kunsip** *gunship*
ska'a: [sk.a'ʔ.a] *PF* v. *destroy*
skepek: [ɾskɛpɛkʔ] *M* adj. *formal*
skxawng: [sk'awŋ] *PF* n. *moron, idiot*
skxom: [sk'om] *PF* n. *chance, opportunity*
slä: [slæ] *PF* conj. *but*
sleyku: [slɛj'k.u] *PF* v. *produce* (c.w. from **slu** *become* and **<eyk>** *causative infix*)
slu: [sl.u] *PF* v. *become*
sngap: [sŋ.apʔ] *PF* v. *sting*
sngä'i: [sŋ.æʔ.i] *PF* v. *begin, start (intransitive)*
sngä'ikrr: [sŋ.æʔikɾ] *PF* n. *beginning, starting time* (c.w. from **sngä'i** *begin* and **krr** *time*)
sngel: [sŋɛl] *PF* n. *garbage*
sngeltseng: [sŋɛltɕɛŋ] *PF* n. *garbage place* (c.w. from **sngel** *garbage* and **tseng** *place*)
snumina: [snumma] *PF* adj. *dim (of a person)*
som: [som] *PF* adj. *hot*
sop: [s.opʔ] *PF* v. *travel*
spaw: [sp.aw] *PF* v. *believe*
spä: [ɾsp.æ] *PF* v. *jump*
spe'e: [sp.ɛ'ʔ.ɛ] *PF* v. *capture*
spe'etu: [sp.ɛ'ʔɛtu] *PF* n. *captive* (c.w. from **spe'e** *capture* and **tu** *person*)
speng: [sp.ɛŋ] *PF* v. *restore*
spule: [ɾsp.ul.ɛ] *PF* v. *propel*

spxam: [sp'ʌm] *PF* n. *mushroom, fungus*
spxin: [sp'in] *PF* adj. *sick*
srak(e): ['srak(ɛ)] *PF* part. *inter. marker for yes or no questions*
sran: [sran] *PF* adv., intj. *yes (colloquial)*
srane: ['sranɛ] *PF* adv., intj. *yes*
sre+: [srɛ] *PF* adp. *before (time)*
sre': [srɛʔ] *PF* n. *tooth*
srese'a: [srɛs.ɛ'ʔ.a] *PF* v. *prophetize (c.w. from sre+ before and tse'a see)_D*
srew: [sr.ɛw] *PF* v. *dance*
srung: [srɔŋ] *PF* n. *help, assistance*
srung si: [srɔŋ s.i] *M* v. *help*
stawm: [st.awm] *PF* v. *hear*
stā'nì: ['st.æ'ʔn.i] *PF* v. *catch*
steftxaw: [st.ɛ'ft'.aw] *PF* v. *examine, check*
steyki: [stɛj'ki] *PF* v. *anger, make someone angry (c.w. from sti anger and <eyk> causative in-*

fix)
sti: [st.i] *PF* v. *angry, be angry*
sto: [st.o] *PF* v. *refuse (to do something)*
stum: [stum] *PF* adv. *almost*
sung: [s.uŋ] *PF* v. *add*
sutx: [s.ut'] *PF* v. *track, follow, lock up*
swaw: [swaw] *PF* n. *moment*
swey: [sweɨ] *PF* adj. *best*
swirä: [swi'ræ] *PF* n. *creature*
swizaw: [swi'zaw] *PF* n. *arrow*
swok: [swokʔ] *PF* adj. *sacred*
swotu: ['swotu] *PF* n. *sacred place*
syaw: [s.jaw] *PF* v. *call*
syä'ä: ['sjæ'ʔæ] *PF* adj. *bitter*
syep: [sj.ɛpʔ] *PF* v. *trap*
syulang: [sjulaŋ] *PF* n. *flower*

T

ta-: [ta] *PF* adp. *from (various uses)*
ta'em: [ta'ʔɛm] *PF* adv. *from above*
ta'leng: ['ta'ʔlɛŋ] *PF* n. *skin*
tafkip-: [ta'fkɨpʔ] *PF* adp. *from up among (c.w. from ta from and fkip- up among)*
tafral: [ta'fral] *PF* adv. *therefore, because of that*
takip: [ta'kipʔ] *PF* adp. *from among (c.w. from ta from and kip- among)*
takuk: ['t.ak.ukʔ] *PF* v. *strike*
talun(a): [ta'lun(a)] *PF* conj. *because, from the reason*
tam: [t.am] *PF* v., intj. *suffice, do", OK*
tam tam: [tam tam] *M,T* intj. *calm, be content, there there*
tangek: ['taŋɛkʔ] *PF* n. *trunk (of a tree)*
tanhì: [tan'hi] *PF* n. *star, bioluminescent freckle*
taron: ['t.ar.on] *PF* v. *hunt*
taronyu: ['taronju] *PF* n. *hunter (c.w. from taron hunt and -yu agent suffix)*
tatep: ['t.at.ɛpʔ] *PF* v. *lose*
taw: [taw] *PF* n. *sky*
taweyk(a): [ta'wɛjk(a)] *PF* conj. *because, based on the cause*
tawng: [t.awŋ] *PF* v. *duck, dive*
tawsip: ['tawsɨpʔ] *PF* n. *sky-ship (loaned from Eng. ship)*
täftxu: [t.æ'ft'.u] *PF* v. *weave*

täftxuyu: [tæ'ft'uju] *PF* n. *weaver (c.w. from täftxu weave and -yu agent suffix)*
tätxaw: [t.æ't'.aw] *PF* v. *return (intransitive)*
te: [tɛ(ʔ)] *JC* part. *used in full names*
tei: [tɛi] *G* n. *plain*
tel: [t.ɛl] *PF* v. *receive*
telem: [tɛ'lɛm] *PF* n. *cord*
tem: [t.ɛm] *PF* v. *shoot (intransitive)*
teng: [tɛŋ] *PF* adj. *same, equal*
tengfya: ['tɛŋfja] *PF* conj. *as, same way as (c.w. from *teng like, same as and *fya path)*
tengkrr: [tɛŋ'kr] *PF* conj. *while, same time as (c.w. from krr time)*
teri-: [tɛ'rɨ] *PF* adp. *about, concerning*
terkup: ['t.ɛrk.upʔ] *PF* v. *die*
teswoting: [tɛs'wot.ɨŋ] *PF* v. *grant (c.w. from tìng give)*
tewti: ['tɛwtɨ] *PF* intj. *wow, expression of surprise and pleasure*
teya: [tɛ'ja] *PF* adj. *full*
til: [til] *PF* n. *joint, hinge*
tirea: [ti'rɛa] *PF* n. *spirit*
tireafya'o: [ti'rɛa'fja'ʔo] *PF* n. *spirit path (c.w. from tirea spirit and fya'o path)*
tireaioang: [ti'rɛai,oaŋ] *PF* n. *spirit animal (c.w. from tirea spirit and ioang animal)*
tireapängkxo: [ti'rɛap.æŋ'k'.o] *PF* v. *commune (c.w. from tirea spirit and pängkxo chat)*

tì-: [tɪ] *W* noun. deriving affix
tí'awm: [tɪ'ʔawm] *PF* n. *camping*
tí'awm si: [tɪ'ʔawm s.i] *PF* v. *camp*
tí'eyng: [tɪ'ʔejŋ] *PF* n. *answer, response*
tífmetok: [tɪ'fmetokʷ] *PF* n. *test*
tíftang: [tɪ'ftaŋ] *PF* n. *stopping*
tífyawìntxu: [tɪ'fjawn't'u] *PF* n. *guidance*
tíhawnu: [tɪ'hawnu] *PF* n. *protection*
tíkangkem: [tɪ'kaŋkɛm] *PF* n. *work*
tíkangkem si: [tɪ'kaŋkɛm s.i] *PF* v. *work*
tíkawng: [tɪ'kawŋ] *PF* n. *evil*
tíkenong: [tɪ'kɛnoŋ] *PF* n. *example* (c.w. from **tì-** abstract noun prefix and **kenong** model)
tíkin: [tɪ'kin] *PF* n. *need*
tíng: [t.ɪŋ] *PF* v. *give*
tíngay: [tɪ'ŋaj] *PF* n. *truth*
tíng mikyun: [t.ɪm 'mikjun] *PF* v. *listen, lit. give an ear*
tíng nari: [t.ɪm 'nari] *PF* v. *look, lit. give eye*
tíng tseng: [t.ɪŋ tsɛŋ] *PF* v. *back down, lit. give place*
tíoyktíng: [tɪ'wejktɪŋ] *F* n. *explanation* (c.w. from <**eyk**> *cause* (root))
típawm: [tɪ'pawm] *PF* n. *question* (c.w. from **pawm** *ask*)
típängkxo: [tɪpæŋ'k'o] *PF* n. *conversation, discussion* (c.w. from **pängkxo** *chat*)
tíran: [t.ɪ'r.an] *PF* v. *walk*
tírey: [tɪ'rej] *PF* n. *life*
tírol: [tɪ'rol] *PF* n. *song*
tíspxin: [tɪ'sp'in] *PF* n. *the state of being ill, sickness* (c.w. from **spxin** *sick*)
tísrav: [tɪ'srav] *PF* n. *pain*
tísrav seyki: [tɪ'srav sejk'i] *PF* v. *hurt (someone or something)* (c.w. from **tísrav** *pain* and **si** + <**eyk**> *make* (causative))
tísrav si: [tɪ'srav s.i] *PF* v. *hurt, be painful*

Ts

***tsa-**: [tsa] *T* prefix *that* derived from **tsakem** *that action* and **tsakrr** *that time*
tsa: [tsa] *F* dem.pn. *that, it*
tsa'u: [tsa'ʔu] *PF* dem. *that (thing)* (c.w. from **tsa** *that* and ***u** *thing*)
tsaheyl si: [tsa'hejl s.i] *PF* v. *bond with, establish a neural connection*
tsaheylu: [tsa'hejlu] *PF* n. *bond*

tísrese'a: [tɪ'srɛsɛʔa] *PF* n. *prophecy* (c.w. from **srese'a** *prophetize*)
títakuk: [tɪ'takukʷ] *G* n. *strike*
títxur: [tɪ't'ur] *PF* n. *strength, power*
tíyawn: [tɪ'jawn] *PF* n. *love* (c.w. from **yawne** *beloved*)
***to**: [to] *T* root *away* (concept) derived from **ne-to** *away* (direction) and **miso** *away* (position)
to: [to] *PF* comparative marker *than*
tok: [t.okʷ] *PF* v. *be at, occupy a space* (transitive)
toktor: [t'oktor] *PF* n. *doctor* (loaned from Eng. *doctor*)
tokx: [t'okʷ] *PF* n. *body*
toltem: [t.ol't.ɛm] *PF* v. *shoot* (transitive)
tompa: [t'ompa] *PF* n. *rain*
toruk makto: [toruk makto] *JC* n. *toruk rider* (c.w. from **toruk** *leonoptyx* and **makto** *ride*)
trr: [trɪ] *PF* n. *day*
trram: [trɪ'am] *PF* adv. *yesterday*
trray: [trɪ'aj] *PF* adv. *tomorrow* (c.w. from **trr** *day* and <**ay**> *future infix*)
***tu**: [tu] *T* root *person, personage* marker
-tu: [tu] direct object noun deriving affix, as in **spe'etu** *captive* *T*
tukru: [tuk'ru] *PF* n. *spear*
tul: [t.ul] *PF* v. *run*
tung: [t.uŋ] *PF* v. *allow*
tungzup: [tuŋ'z.upʷ] *PF* v. *drop* (c.w. from **tung** *allow* and **zup** *fall*)
tup: [tupʷ] *PF* conj. *instead of, rather than*
tupe: [t'upe] *PF* inter. *who* allomorph of **pesu**
tut: [tutʷ] *PF* part. *continuation* marker
tutan: [tu'tan] *PF* n. *male* (person)
tute: [t'ute] *PF* n. *person*
tute: [tu'tɛ] *PF* n. *female* (person)
tuteo: [t'utɛo] *PF* pn. *somebody, someone*
tuvon: [t.uv.on] *PF* v. *lean*

tsakem: [tsakɛm] or [tsa'kɛm] *PF* dem. *that* (action)
tsakrr: [tsa'krɪ] *PF* dem. *then, at that time*
tsam: [tsam] *PF* n. *war*
tsampongu: [tsamponju] *PF* n. *war party* (c.w. from **tsam** *war* and **pongu** *party*)
tsamsiyu: [tsamsiju] *PF* n. *warrior* (c.w. from **tsam** *make war* and **-yu** *agent suffix*)

tsap'alute: [tsap'ʔalutɛ] *PF* n. *apology*
tsap'alute si: [tsap'ʔalutɛ s.i] *PF* v. *apologise*
tsatseng: [tsa'tsɛŋ] or [tsatsɛŋ] *PF* dem. *there, that place* (c.w. from **tsa** *that* and **tseng** *place*)
tsatu: [tsatu] *PF* dem. *that person* (c.w. from **tsa** *that* and **tu** *person*)
tsawke: [tsawkɛ] *PF* n. *sun*
tsawl: [tsawl] *PF* adj. *big (in size), tall*
tsawl slu: [tsawl sl.u] *PF* v. *grow* (c.w. from **tsawl** *big* and **slu** *become*)
***tsay+:** [tsaj] *D* prefix *those* derived from ***tsa-** *that* and **ay+** *plural*
tsä': [ts.æɽ'] *PF* v. *squirt*
tse: [tsɛ] *PF* part. *well (conversation starter)*
tse'a: [ts.ɛ'ʔ.a] *PF* v. *see (physical sense)*
tseng(e): [tsɛŋ(ɛ)] *PF* n. *place*
tsengo: [tsɛŋo] *PF* pn. *somewhere*
tsengpe: [tsɛŋpɛ] *PF* inter. *where* allomorph of **peseng**
tseo: [tseo] *PF* n. *art*
tsim: [tsim] *PF* n. *source*
tsing: [tsiŋ] *PF* num. *four*
tskalep: [tskalep'] *PF* n. *crossbow*
tsko: [tsko] *PF* n. *bow (weapon)*
tsko swizaw: [tsko swi'zaw] *PF* n. *bow and arrow*
tskxe: [tsk'ɛ] *PF* n. *rock, stone*
tskxekeng: [tsk'ɛkɛŋ] *PF* n. *training, exercise*
tslam: [tsl.am] *PF* v. *understand*

Tx

txal: [t'al] *F* n. *back (of the body)*
txampay: [t'am'paj] *PF* n. *sea, ocean* (c.w. from **txan** *great* and **pay** *water*)
txan: [t'an] *PF* adj. *great, much, many (in quantity)*
txantsan: [t'antsan] *PF* adj. *excellent*
txantlusam: [t'antlusam] *PF* adj. *wise* (c.w. from **txan** *much* and **tsl<us>am** *understand*)
txantstew: [t'antstɛw] *PF* n. *hero* (c.w. from **txan** *very* and **tstew** *brave*)
txayo: [t'ajo] *PF* n. *field, open terrain*
txe'lan: [t'ɛ'lan] *PF* n. *heart*
txele: [t'ɛlɛ] *PF* n. *matter (subject)*
txen: [t'en] *PF* adj. *awake*
txep: [t'ɛp'] *PF* n. *fire*
txepvi: [t'ɛpvi] *PF* n. *spark*
txewk: [t'ɛwk'] *PF* n. *club (weapon)*
txey: [t'.ɛj] *PF* v. *halt*

tsleng: [tsɛŋ] *PF* adj. *false*
tslolam: [tslo'lam] *PF* intj. *get it, I understand* derived from **tslam** *understand* and **** *perfect aspect infix*
tsmuk: [tsmuk'] *PF* n. *sibling*
tsmukan: [tsmukan] *PF* n. *brother*
tsmuke: [tsmuke] *PF* n. *sister*
tsmuktu: [tsmuktu] *PF* n. *sibling* (allomorph of **tsmuk** *sibling*) *T*
tsngal: [tsŋal] *PF* n. *cup*
tsngawvik: [tsŋ.awv.ik'] *PF* v. *cry, weep*
tsni: [tsni] *PF* conj. *that (function word)*
tsopi: [tsopi] *PF* n. *lung*
tspang: [tsp.aŋ] *PF* v. *kill*
tsranten: [tsr.ant.ɛn] *PF* v. *matter, be of import*
tsray: [tsra.j] *PF* n. *village*
tsre'i: [tsr.ɛ'ɽ.i] *PF* v. *throw*
tstew: [tstɛw] *PF* adj. *brave*
tstu si: [tstu s.i] *PF* v. *close*
tstxo: [tst'o] *PF* n. *name*
tsuksim: [tsuksim] *PF* n. *chin*
tsun: [ts.un] *PF* v. *can, be able*
tsunslu: [ts.unsl.u] *PF* v. *may, be possible* (c.w. from **tsun** *be able* and **slu** *become*)
tsurokx: [ts.u'r.ok'] *PF* v. *rest*
tswayon: [tsw.aj.on] *PF* v. *fly*
tsyal: [tsjal] *PF* n. *wing*
tsyo: [tsjo] *PF* n. *flour*
tsyokx: [tsjok'] *PF* n. *hand*

txim: [t'im] *PF* n. *butt, rear end, ass*
txing: [t'.iŋ] *PF* v. *leave, abandon*
txo: [t'o] *PF* conj. *if*
txoa: [t'oa] *PF* n. *forgiveness*
txokefyaw: [t'okefjaw] *PF* conj. *if not, or else, otherwise* (c.w. from **txo-ke-fya-aw** *if not one path*)
txon: [t'on] *PF* n. *night*
txon'ong: [t'on'ʔoŋ] *P_{rr}* n. *evening, twilight*
txonam: [t'o'nam] *PF* adv. *last night* (c.w. from **txon** *night* and **<am>** *past infix*)
txonay: [t'o'naj] *PF* adv. *tomorrow night* (c.w. from **txon** *night* and **<ay>** *future infix*)
txopu: [t'opu] *PF* n. *fear*
txopu si: [t'opu s.i] *M* v. *be afraid*
txula: [t'.ul.a] *PF* v. *build, construct*
txum: [t'um] *PF* n. *poison*
txur: [t'ur] *PF* adj. *strong*

U

- u'imi:** [uʔimi] *S* n. streamers
ukxo: [u'k'o] *PF* adj. dry
ulte: ['ultɛ] *PF* conj. and (clausal conjunction)
ultxa: [ul't'a] *PF* n. meeting
ultxarun: [ul't'af.un] *PF* v. encounter, meet by chance
ultxa si hu: [ul't'a s.i hu] *PF* v. meet with someone intentionally
unil: ['unil] *PF* n. dream
- uniltirantokx:** [unilti'rantokʔ] *JC,PF* n. avatar, dreamwalker body
uniltiranyu: [uniti'ranju] *PF* n. dreamwalker
uo-: ['uo] *PF* adp. behind
***-ut:** [utʔ] *T* root tree derived from **pxiut** sharp tree and **rumut** ball tree (compound-word allomorph of **utral**)
utral: ['utral] *PF* n. tree
uvan: [u'van] *PF* n. game
uvan si: [u'van s.i] *PF* v. play

V

- vay-:** [vaj] *PF* adp. up to
vaykrr: [vaj'kr] *PF* conj. until (c.w. from **vay-** up to and **krr** day)
venu: ['venu] *PF* n. foot
venzek: ['venzek] *PF* n. toe (c.w. from **venu** foot and **zekwä** finger)
- virä:** [v.i'r.æ] *PF* v. spread, proliferate
vitra: [vit'ra] *PF* n. soul
vol: [vol] *PF* num. eight
vrtep: ['vrtepʔ] *PF* n. demon
vul: [vul] *PF* n. branch (of a tree)
vur: [vur] *PF* n. story

W

- way:** [waj] *PF* n. song
waytelem: ['wajtelem] *PF* n. song chord
wä+: [wæ] *PF* adp. against (as in: fight against)
wem: [w.ɛm] *PF* v. fight
wew: [wew] *PF* adj. cold
weyn: [wejn] *PF* v. draw, illustrate
win: [win] *PF* adj. fast
win säpi: [win sæ'p.i] *PF* v. hurry (c.w. from **win** fast and **si** + <äp> do (reflexive))
- win si:** [win s.i] *PF* v. rush something, make something fast (c.w. from **win** fast and **si** do)
wintxu: [w.in't'.u] *PF* v. show
***wong:** [woŋ] *T* root sameness, the same derived from **kewong** alien and **ketuwong** alien
wrrpa: ['wɾpa] *PF* n., adv. outside
wutso: ['wutso] *PF* n. dinner, served meal

Y

- ya:** [ja] *PF* n. air
yawne: ['jawne] *PF* adj. beloved
yän: [j.æn] *PF* v. fasten, tie down
ye'rîn: ['jɛʔrɪm] *PF* adv. soon
***ye'ung:** [jɛʔuŋ] *D* root sanity derived from **keye'ung** insanity
yem: [j.ɛm] *PF* v. put, place
yemfpay: [jɛm'fpaj] *PF* n. dipping, immersion (into liquid)
yemfpay si: [jɛm'fpaj s.i] *PF* v. dip into liquid
- yey:** [jɛj] *PF* adj. straight
yìm: [jɪm] *PF* v. bind
yol: [jol] *PF* adj. short (of time)
yom: [j.om] *PF* v. eat
yomtîng: ['jomt.ɪŋ] *PF* v. feed (c.w. from **yom** eat and **tîng** give)
-yu: [ju] *W* nominative agent noun deriving affix, as in **taron-yu** hunter
yur: [j.ur] *PF* v. wash

Z

za'ärìp: [za'ʔ.æf.ɪp̚] *PF* v. *pull*
za'u: [z.aʔ.u] *PF* v. *come*
zam: [zam] *PF* num. *sixty four*
zamunge: [za'm.uŋ.ɛ] *PF* v. *bring* derived from
 munge *bring*
zapxì: [za'p'i] *PF* n. *front (part or section)* (c.w.
 from ***za** *come* and **hapxì** *part*)
zawng: [z.aʋŋ] *PF* v. *scream*
zekwä: [zɛkwæ] *PF* n. *finger*
zene: [z.ɛn.ɛ] *PF* v. *must*

zenke: [z.ɛŋkɛ] *PF* v. *must not (root sense)* (c.w.
 from **zene** *must* and **ke** *not*)
zìsìt: [zìsìt̚] *PF* n. *year*
zong: [z.oŋ] *PF* v. *save, defend*
zongtseng: [z'oŋtsɛŋ] *PF* n. *safe place, refuge*
 (c.w. from **zong** *save* and **tseng** *place*)
zoplo: [zop'lo] *PF* n. *offence, insult*
zup: [z.up̚] *PF* v. *fall*
zusawkrr: [zu'sawkr̩] *PF* n. *future* (c.w. from
 z<**us**>**a'u** *coming* and **krr** *time*)

A The Number System.

The following are charts of Na'vi numbers. Note that it is not a decimal, but an octal system. Underlining indicates where the stress ought to fall.

Na'vi Numbers: 0 – 39					
	0	1	2	3	4
0		vol	mevol	pxevol	tsivol
1	'aw	vol <u>aw</u>	mevol <u>aw</u>	pxevol <u>aw</u>	tsivol <u>aw</u>
2	<u>mune</u>	vomun	mevomun	pxevomun	tsivomun
3	pxey	vo <u>pey</u>	mevo <u>pey</u>	pxevo <u>pey</u>	tsivo <u>pey</u>
4	tsing	vosing	mevosing	pxevosing	tsivosing
5	mrr	vomrr	mevomrr	pxevomrr	tsivomrr
6	<u>pukap</u>	vofu	mevofu	pxevofu	tsivofu
7	<u>kinä</u>	vohin	mevohin	pxevohin	tsivohin

Na'vi Numbers: 40 – 63			
	5	6	7
0	mrrvol	puvol	kivol
1	mrrvol <u>aw</u>	puvol <u>aw</u>	kivol <u>aw</u>
2	mrrvomun	puvomun	kivomun
3	mrrvo <u>pey</u>	puvo <u>pey</u>	kivo <u>pey</u>
4	mrrvosing	puvosing	kivosing
5	mrrvomrr	puvomrr	kivomrr
6	mrrvofu	puvofu	kivofu
7	mrrvohin	puvohin	kivohin

More Na'vi Numbers:						
	x1	combining	x8	x64	x512	x4096
1	'aw	-aw	vol	zam	<u>vozam</u>	<u>zazam</u>
2	<u>mune</u>	-mun	<u>mevol</u>	<u>mezam</u>	<u>mevozam</u>	<u>mezazam</u>
3	pxey	-pey	<u>pxevol</u>	<u>pxezam</u>	<u>pxevozam</u>	<u>pxezazam</u>
4	tsing	-sing	<u>tsivol</u>	<u>tsizam</u>	<u>tsivozam</u>	<u>tsizazam</u>
5	mrr	-mrr	<u>mrrvol</u>	<u>mrrzam</u>	<u>mrrvozam</u>	<u>mrrzazam</u>
6	<u>pukap</u>	-fu	<u>puvol</u>	<u>puzam</u>	<u>puvozam</u>	<u>puzazam</u>
7	<u>kinä</u>	-hin	<u>kivol</u>	<u>kizam</u>	<u>kivozam</u>	<u>kizazam</u>

B Na'vi Proper Nouns

- Ḷnglīsī:** [ʔŋlɪsɪ] *PF* n. *English language* (loaned from Eng. *English*)
- Amhul:** [amhul] *S* prop.n. *name*
- Änsit:** [ʔænsɪtʔ] *S* prop.n. *name*
- Anurai:** [anurai] *G* prop.n. *clan name*
- Ateyitan:** [atejitan] *JC* prop.n. *son of Ateyo* derived from **Ateyo** male name and **'itan** son
- Ayvitrayä Ramunong:** [ajvitʔrajæ ra'munonŋ] *JC* prop.n. *Well of Souls* (c.w. from **vitra** soul and **ramunong** well)
- Eytukan:** [ejtukan] *JC* prop.n. *man's name*
- Eywa:** [ejwa] *JC* prop.n. *world spirit, Gaia* (derived from Proto-Indo-European *aiw) *T*
- Eywa'eveng:** [ejwaʔevenŋ] *PF* prop.n. *Pandora* (c.w. from **Eywa** Gaia and **'eveng** child)
- Iknimaya:** [ikni'maja] *JC* prop.n. *Stairway to Heaven, the rite of passage for young Na'vi*
- li'Ona:** [liʔona] *G,F* prop.n. *clan name*
- Lompo:** [lompo] *G* prop.n. *man's name*
- Malimi:** [malimi] *G* prop.n. *a Na'vi name*
- Mo'at:** [moʔatʔ] *JC* prop.n. *woman's name*
- Mo'at'ite:** [moʔatʔite] *JC* prop.n. *daughter of Mo'at* derived from **Mo'at** a woman and **'ite** daughter
- Na'vi:** [naʔvi] *JC,PF* prop.n. *the People, indigenous Pandoran sentient race*
- Nera'nak:** [neraʔnakʔ] *G* prop.n. *a Na'vi name*
- Neytiri:** [nejtiri] *JC* prop.n. *woman's name*
- Ninat:** [ninatʔ] *JC* prop.n. *woman's name, good singer*
- Nok:** [nokʔ] *G* prop.n. *man's name*
- Omati:** [omati] *G* prop.n. *man's name*
- Omatikaya:** [omati'kaja] *JC,S* prop.n. *Blue Flute Clan*
- Onantu:** [onantu] *G* prop.n. *a Na'vi name*
- Peyral:** [pejral] *JC* prop.n. *name*
- Rai'uk:** [raiʔukʔ] *G* prop.n. *name*
- Ralu:** [ʔralu] *S* prop.n. *child's name*
- Rongloa:** [ronloa] *JC* prop.n. *clan name*
- Seyvaro:** [sejvaro] *G* prop.n. *Na'vi name*
- Silwanin:** [silwanin] *JC* prop.n. *Neytiri's sister*
- Swotulu:** [ʔswotulu] *PF* prop.n. *sacred river* (c.w. from **swotu** sacred place)
- Tasun:** [tasun] *G* prop.n. *name*
- Tawkami:** [tawkami] *G* prop.n. *clan name* (c.w. from **taw** sky and **kame** see)
- Tawtute:** [ʔtawtute] *PF* prop.n. *Sky-person, human* (c.w. from **taw** sky and **tute** person)
- Tipnai:** [tipnai] *G* prop.n. *clan name*
- Tsahik:** [ʔtsahikʔ] *PF* prop.n. *matriarch, high priestess, interpreter*
- Tskaha:** [tskaha] *JC* prop.n. *tribe name*
- Tsu'tey:** [tsuʔtej] *JC* prop.n. *man's name*
- U'imi huyuticaya:** [uʔimi hujutikaja] *ASG* prop.n. *clan name* ϕ
- Uniltaron:** [ʔunil'taron] *PF* prop.n. *Dream Hunt*

Flora

- *atoki:** [atoki] *T* n. *sacred tree* derived from **ato-kirina'** seeds of the great tree
- ar'lek:** [arʔlekʔ] *G* n. *a seed-bearing plant* ϕ
- awaiei:** [awaiei] *S* n. *banshee of paradise*
- eyaye:** [ejaje] *S* n. *warbonnet*
- fngapsutxwll:** [fŋapsutʔwł] *S* n. *metal-following plant*
- Kelutral:** [kelutral] *S,M* prop.n. *Hometree*
- loreyu:** [loreju] *S* n. *helicoradium spirale, beautiful spiral* (c.w. from **lor** beautiful and **'ihayu** spiral) *T*
- pamtseowll:** [pamtseowł] *S* n. *cat ear, music plant*
- paywll:** [pajwł] *S* n. *water plant, dapophet*
- penghrrap:** [peŋhɾapʔ] *S* n. *binary sunshine, fringed lamp* (c.w. from **peng** tell and **hrrap** danger)
- pxiut:** [pʔiutʔ] *S* n. *razor palm, sharp tree*
- pxorna':** [pʔornaʔʔ] *S* n. *episoth, exploding seed* (c.w. from **rina'** seed and **pxor** explode)
- rumut:** [rumutʔ] *S* n. *ball tree*
- seze:** [seze] *PF* n. *blue flower*
- somtilor:** [somtilor] *S* n. *popsicle, hot beauty* (c.w. from **som** hot and **tilor** beauty)
- tautral:** [tautral] *S* n. *sky tree* (c.w. from **taw** sky and **utral** tree) *T*
- tawtsngal:** [tawtsŋal] *S* n. *panopyra, sky cup* (c.w. from **taw** sky)
- tilor:** [ti'lor] *PF* n. *beauty*
- torukspaxam:** [toruksp'am] *S* n. *octoshroom, gre-*

at *leonopteryx* fungus
tsawlapxangrr: [tsawlap'axɿ] *S* n. *unidelta tree*,
lit. tall large root (c.w. from **ngrr** root)(for
short, **tsawlapx**)
tsyorina'wll: [tsjorinaʔwɿ] *S* n. *cycad, flour seed*
plant (c.w. from **rina'** seed and **'ewll** plant)_T
txll'u: [t'ɿʔu] *PF* n. *hookagourd*
txumpaywll: [t'umpajwɿ] *S* n. *scorpion thistle*,
poison water plant (c.w. from **txum** poison
and **paywll** water plant)
txumtsä'wll: [t'umtsæʔwɿ] *S* n. *reclining flask*,
poison-squirting plant (c.w. from **tsä'** squirt
and **'ewll** plant)

Fauna

'angtsik: [ʔaxɿsikʔ] *PF* n. *hammerhead*
eltungawng: [ɛltuŋawŋ] *PF* n. *brainworm* (c.w.
from **eltu** brain and **ngawng** worm)
fpxafaw: [f'p'afaw] *PF* n. *medusa*
ikran: [ikran] *JC* n. *banshee*
ikranay: [ikrana.j] *ASG* n. *forest banshee*(non-F)
T
kali'weya: [kaliʔweja] *S* n. *species of poisonous*
arachnid
lenay'ga: [lənajʔga] *ASG* n. *slinger, predatory*
animal ϕ
lonataya: [lonataja] *ASG* n. *medusa*

Utral Aymokriyä: [utral aj'mokrijæ] *PF*
prop.n. *Tree of Voices*(from **utraya** **mokri** *C*)
utral utu mauti: [utral utu mauti] *S* n. *push*
fruit tree
utu mauti: [utu mauti] *S* n. *banana fruit, push*
fruit
Vitrautral: [vit'rautral] *PF* prop.n *Tree of Souls*
(c.w. from **vitra** soul and **utral** tree)
yomhi'ang: [jomhiʔaŋ] *S* n. *small animal/insect*
eater, dakteron derived from **hi'i** small and
ioang animal_T
yomioang: [jomi'oaŋ] *S* n. *chalice plant* (c.w.
from **yom** eat and **ioang** animal *T*)

nantang: [nantan] *JC,PF* n. *viperwolf Caniferratus*
costatus, striped armored wolf
ngawng: [ŋawŋ] *PF* n. *worm*
pa'li: [paʔli] *PF* n. *direhorse*
palulkan: [palu'lukan] *JC* n. *thanator*
riti: [riti] *PF* n. *stingbat*
talioang: [tal'ioaŋ] *PF* n. *sturmbeest* (c.w. from
ioang animal)
teylu: [tejlu] *PF* n. *beetle larva*
toruk: [torukʔ] *JC* n. *great leonopteryx, last sha-*
dow
yerik: [jɛrikʔ] *PF* n. *hexapede*

C Illegal Words

These are illegal words that are not from Frommer: I have included them as they are in the corpus, but they are not to be regarded as Na'vi words. The following words, or their roots, either break syllable rules that Frommer set forth, or have at least one of the following illegal sounds, spellings, or digraphs:

ʔh [ʔh], b [b], c [k], ch [tʃ], d [d], g [g], h' [hʔ], ii [i:], j [ʒ], sh [ʃ], uu [u:]

- chan'tu gor'ek nuuto:** [tʃanʔtu gorʔekʰnuuto] *ASG n. stone jar* ϕ
- chey:** [tʃej] *ASG n. possessions rack* derived from **P'ah s'ivil chey rack** ϕ
- Eywa k'sey nivi'bri'sta:** [ejwa kʔsej niviʔbriʔsta] *ASG hammock, from Eywa cradles everyone* ϕ
- Eywa s'ilivi mas'kit nivi:** [ejwa sʔilivi masʔkitʰnivi] *ASG Eywa's wisdom is revealed to all of us* ϕ
- Eywa te' _ tan'sey mak'ta:** [ejwa tɛʔ _ tanʔsej makʔta] *ASG n. ikran queue harness, lit. the love of Eywa's embrace is gifted to (personal name)* ϕ
- feru m'predu'k:** [feru mʔpreduʔkʰ] *ASG n. basket* ϕ
- iveh k'nivi s'dir:** [iveh kʔnivi sʔdir] *ASG n. baby sling* ϕ
- jakesully:** [ʒejk'su:li] *M n. moron, toruk maktoyu (loaned from Eng. Jake Sully)* ϕ
- k'sey nivi:** [kʔsej nivi] *ASG n. group sleep* ϕ
- Kyuna:** [kjuna] *G prop.n girl's name* ϕ
- m'resh'tuyu:** [mʔreʃʔtuju] or [mʔreshʔtuju] *ASG n. shield* ϕ
- malmoks:** [malmoks] *G n. rings of stone*
- mas'kit nivi sa'nok:** [masʔkitʰnivi saʔnokʰ] *ASG mother loom* ϕ
- meresh'ti cau'pla:** [mɛreʃʔti kauʔpla] or [mereshʔti kauʔpla] *ASG n. banshee catcher, bola, lit. nothing to see* ϕ
- mreki u'lito:** [mreki uʔlito] *ASG n. fire pit* ϕ
- na'hla buk'ne:** [naʔhla bukʔne] *ASG n. direhorse lead, lit. face pull* ϕ
- nikt'chey:** [niktʔtshɛj] or [niktʔtʃɛj] *ASG n. small bit of food, packed lunch* ϕ
- nivi:** [nivi] *ASG n. hammock (informal), us derived from Eywa k'sey nivi'bri'sta Eywa cradles everyone* ϕ
- omati s'ampta:** [omati sʔampta] *ASG n. blue flute*
- P'ah s'ivil chey:** [pʔah sʔivil tʃɛy] *SAG n. personal belongings rack* ϕ
- pctxawng:** [pʔt'awŋ] *C n. douchebag* ϕ
- shah-tell:** [ʃahtɛl] *ASG n. shuttle (loaned from Eng. shuttle)* ϕ
- su'shiri t'acto sa:** [suʔshiri tʔacto sa] or [suʔshiri tʔacto sa] *ASG n. toy ikran* ϕ
- sumin jii'tluy:** [sumin ʒiitʔluy] *ASG n. leaf plate* ϕ
- sumin'sey hulleh:** [suminʔsej huʔɛh] *ASG sleeping outside of the group* ϕ
- t'riti so jahmka:** [tʔriti so zahmka] *ASG n. pendulum drum* ϕ
- tmi nat'sey:** [tmi natʔsej] *ASG n. bladder lantern, from food here* ϕ
- ulivi mari'tsey mak'dini'to:** [ulivi mariʔtsej makʔdiniʔto] *ASG loom, lit. branches of the tree look to each other for strength, or many branches together are strong* ϕ
- ulu'tah inib'sey mulsi:** [uluʔtah inibʔsej mulsi] *ASG n. leaf plate* ϕ

D Inflections

Verb Infixes

- <am>: [am] *W* past tense verbal infix in position 1: **Oe tamaron.** *I hunted.*
- <äng>: [æŋ] *W* pejorative affect verbal infix in position 2: **Oe tarängon.** *I hunt (ugh!).*
- <äp>: [æp̣] *FE* reflexive verbal infix in position 0: **Oe täparon.** *I hunt myself.*
- <arm>: [arm] *W* imperfective past tense verbal infix in position 1, derived from **am** + **er**: **Oe tarmaron.** *I was hunting.*
- <asy>: [asj] *PF* future tense with determination verbal infix in position 1: **Oel tspasyang palulkanit.** *I will definitely kill the thanator.*
- <ats>: [ats] *FE* inferential, indicating uncertainty or indirect knowledge verbal infix in position 2: **Oel tspatsang poanit.** *I killed him (I think.)*
- <awn>: [awn] *PF* passive participle verbal infix in position 0: **Oe tawnarona tute lu.** *I am a hunted person.*
- <ay>: [aj] *W* future tense verbal infix in position 1: **Oe tayaron.** *I will hunt.*
- <ei>: [ei] *W* laudative affect verbal infix in position 2: **Oe tareion.** *I hunt (hooray!).*
- <er>: [ɛr] *D* imperfective aspect verbal infix in position 1: **Oe teraron.** *I am hunting.*
- <eyk>: [ɛjk] *FE* causative verbal infix in position 0: **Oel teykaron pot.** *I caused him to hunt.*
- <ilv>: [ilv] *FE* present perfective subjunctive verbal infix in position 1: **Oe new tslilvam.** *I want to understand.*
- <im>: [im] *W* recent past verbal infix in position 1: **Oe tïmaron.** *I just hunted.*
- <imv>: [imv] *FE* past subjunctive verbal infix in position 1: **Oe namew tslimvam** *I wanted to understand.*
- <irm>: [irm] *W* imperfective recent past tense verbal infix in position 1: **Oe tïrmaron.** *I was just hunting.*
- <irv>: [irv] *FE* present imperfective subjunctive verbal infix in position 1: **Oe new tslirvam.** *I want to be understanding.*
- <isy>: [isj] *PF* immediate future tense with determination verbal infix in position 1: **Oel tspisyang palulkanit.** *I will definitely kill the thanator soon.*
- <iv>: [iv] *W* subjunctive mood verbal infix in position 1: **Ngal new futa oe tivaron.** *You want this thing: for me to hunt*
- <iy>: [ij] *W* immediate future tense verbal infix in position 1: **Oe tïyaron.** *I am about to hunt.*
- <iyev>: [ijɛv] *FE* future subjunctive verbal infix in position 1: **Oel kiyevame ngati.** *I will see you soon.*
- <iyev>: [ijɛv] *FE* future subjunctive verbal infix in position 1: **Oel kiyevame ngati.** *I will see you soon.*
- : [ol] *F* perfective aspect verbal infix in position 1: **Oe tolaron.** *I hunted (finished action).*
- <us>: [us] *W* active participle verbal infix in position 0: **Oe tusarona tute lu.** *I am a hunting person.*
- <uy>: [uj] *F* honourific or ceremonial verbal infix in position 2: **Na'viyã, l<uy>u hapxi.** *You are part of The People.*

Noun Inflections

- ä: [æ] *F* genitive suffix for nouns ending in a everything but **a**, **ä**, **e**, and **ì** (allomorph of **yä**): **Oel yom ikran-ä yerikit.** *I eat the ikran's yerik.*
- an: [an] *W* masculine suffix for certain nouns: **Oe tute-an lu.** *I am a male dude.*
- e: [ɛ] *F* feminine suffix for certain nouns: **Oe tut-e ke lu.** *I am not a girl*
- il: [il] *F* ergative case suffix for nouns ending in a consonant, diphthong, or pseudo-vowel (allomorph of **l**): **Ikran-il taron yerikit.** *The ikran hunts the yerik.*

- iri**: [iri] _F topical suffix for nouns ending in a consonant, diphthong, or pseudo-vowel (allomorph of **ri**): **Ikran-iri taron yerikit**. *The ikran hunts a yerik.*
- it**: [itʰ] _F accusative suffix for nouns ending in a consonant, diphthong, or pseudo-vowel (allomorph of **t, ti**): **Oel taron yerik-it**. *I hunt the yerik.*
- l**: [l] _W ergative case adp. for nouns ending in a vowel: **Oe-l taron yerikit**. *I hunt the yerik.*
- ng**: [ŋ] _W clusivity adp. for pronouns: **Ayoe-ng taron**. *We all hunt.*
- o**: [o] _{PF} indefinite suffix: **Oel tspamang tute-o-t**. *I killed someone.*
- ri**: [ri] _F topical adp. for nouns ending in a vowel: **Oe-ri taron yerikit**. *I hunt the yerik.*
- ru**: [ru] _W dative suffix for nouns ending in a vowel (allomorph of **-ur**): **Oel kxenerit nga-ru ting**. *I give fruit to you.*
- t**: [tʰ] _W accusative suffix for nouns ending in a vowel (allomorph of **it, ti**): **Oel nga-t kame**. *I see you.*
- ti**: [ti] _W accusative adp. for pronouns and nouns: **Nga-ti taron torukil**. *The toruk hunts you.*
- ur**: [ur] _F dative suffix for nouns ending in a consonant, diphthong, or pseudo-vowel (allomorph of **-ru**): **Ayeylan-ur oeyä**. *To my friends.*
- yä**: [jæ] _W genitive suffix for nouns ending in a **a, ä, e,** and **i** (allomorph of **ä**): **Oel yom Neytiri-yä yerikit**. *I eat Neytiri's yerik.* (Causes vowel fronting of **a** in pronouns: may look like **-eyä**)
- ay+**: [aj] _F plural adp. for nouns: **Ay+oe taron**. *We hunt.*
- ma**: [ma] _M part. vocative marker: **Ma tsmukan, kaltxi!** *Yo brother, hello!*
- me+**: [mɛ] _W dual adp. for nouns: **Oel new me+narit**. *I want eyes.*
- pe+**: [pɛ] _W affix inter. marker *what*: **pe+hrr nga tayaron**. *What time will you hunt?*
- pxe+**: [pʰɛ] _F trial adp. for nouns and pronouns: **Ayoeng Pxe+veng lu**. *We are three children.* (Note that **e + e** cannot be together, and so ellision occurs)

Other

- a-**: [a] _F adjectival attributive marker: **Oel ikranit a-ean tswayon**. *I fly the blue ikran.*
- tu**: [tu] _T direct object noun deriving affix **Oe taron-tu lu**. *I am prey.*
- yu**: [ju] _W nominative agent noun deriving affix **Oe ska'a-yu ke lu**. *I am not a destroyer.*
- le-**: [lɛ] _F adjective deriving affix **Poan le-hrrap lu**. *He is dangerous.*
- nì-**: [ni] _W adverbial deriving affix **Oe nì-Na'vi plltxe**. *I speak na'vi-ly. (Like a Na'vi.)*
- sä-**: [sæ] _F instrumental noun deriving affix **Oel sä-numet nume**. *I learn the teaching.*
- si**: [si] _W postpositional verb deriving affix **Oe kelku si mì kelutral**. *I live in Hometree. (lit. I home make in Hometree.)*
- tì-**: [ti] _W noun deriving affix **Tì-ngay sìltsan lu**. *The truth is good.*

E English Short-Hand Terms for Trilinear Glosses

Here is a list of the short-hand notation often used in trilinear glosses on the Forums, with some common morphemes.

- ACC:** -it. *F* accusative suffix for nouns ending in a consonant, diphthong, or pseudo-vowel (allomorph of **ti**)
- ACC:** -t. *W* accusative suffix for nouns ending in a vowel (allomorph of **ti**)
- ACC:** -ti. *W* accusative adp. for nouns.
- ADJ:** le-. *F* adjective deriving affix.
- ADJ M.:** -a-. *F* adjectival attributive marker.
- ADV:** nì-. *W* adverbial deriving affix.
- AGENT N:** -yu. *W* nominative agent noun deriving affix.
- CAUS:** <eyk>. *FE* causative verbal infix in position 0 0.
- CLU:** -ng. *W* clusivity adp. for pronouns.
- DAT:** -ru. *W* dative adp. for nouns.
- DUAL:** me+. *W* dual adp. for nouns.
- ERG:** -ìl. *F* ergative case suffix for nouns ending in a consonant, diphthong, or pseudo-vowel (allomorph of -l)
- ERG:** -l. *W* ergative case adp. for nouns ending in a vowel.
- FEM:** -e. *F* feminine suffix for certain nouns.
- FUT:** <ay>. *W* future tense verbal infix in position 1 1.
- GEN:** -ä. *F* genitive suffix for nouns ending in a everything but **a**, **ä**, **e**, and **ì** (allomorph of **yä**)
- GEN:** -yä. *W* genitive suffix for nouns ending in a **a**, **ä**, **e**, and **ì** (allomorph of **ä**)
- IMM. FUT:** <ìy>. *W* immediate future tense verbal infix in position 1 1.
- IMPF:** <er>. *D* imperfective aspect verbal infix in position 1 1.
- IMPF. PAST:** <arm>. *W* imperfective past tense verbal infix in position 1 1.
- IMPF. REC. PAST:** <ìrm>. *W* imperfective recent past tense verbal infix in position 1 1.
- INST:** sä-. *T* instrumental noun deriving affix.
- INTER:** pe+. *W* affix inter. marker *what*.
- LAUD:** <ei>. *F* laudative affect verbal infix in position 2 2.
- MASC:** -an. *W* masculine suffix for certain nouns.
- NMLZ:** tì-. *W* nominalizer (noun-er) deriving affix.
- OBJ:** -tu. *T* direct object noun deriving affix.
- PAST:** <am>. *W* past tense verbal infix in position 1 1.
- PEJ:** <äng>. *W* pejorative verbal infix in position 2 2.
- PEJ:** <äng>. *W* pejorative affect verbal infix in position 2 2.
- PERF:** . *W* perfective aspect verbal infix in position 1 1.
- PLU:** ay+. *F* plural adp. for nouns.
- REC. PAST:** <im>. *W* recent past verbal infix in position 1 1.
- REFL:** <äp>. *FE* reflexive verbal infix in position 0 0.
- SUBJ:** <iv>. *W* subjunctive mood verbal infix in position 1 1.
- TOP:** -ìri. *F* topical suffix for nouns ending in a consonant, diphthong, or pseudo-vowel (allomorph of **ri**)
- TOP:** -ri. *F* topical adp. for nouns ending in a vowel.
- V:** si. *W* postpositional verb deriving affix.
- VOC:** ma. *F* vocative particle.

F The Changelog

This is the changelog. I've kept it in, not for translators, who should contact Tuiq, but for the reader, who would presumably like to know what I've done.

- 9.643 Added **flew**, **kxa**, **nikre**, **pen**, **re'o**, **sre'**, **tsuksim**, **key** *throat, mouth, hair, neck, head, tooth, chin, face*. Added **ngäng**, **puk** *stomach, book*, edited **nemfa** to include *inside*. Fixed **ngaytxoa**, **puk**. Added **tsopi**, **venu**, **venzek**, **reypay**, **ta'leng**, **tsyokx** *lung, foot, toe, blood, skin, hand*. Edited **Ayvitrayä Ramunong**, **swotulu**, added **ramunong** *well*) **payfya** *stream (pay-fya'o)* **pxawpa** *perimeter, circumference, border (pxaw-pa'o)* **txampay** *sea, ocean (txan-pay)* **'ora**, **ekxan**, **tsim**, **tsray**, **txayo**, **ukxo**, **wew** *lake, barricade/obstruction, source, village, field/open terrain, dry, cold*. Changed capitalisation of **li'Ona**. Changed sorting of **İnglisi**, added *someone* to **tuteo**.
- 9.681 Added **fitxon**, **txonam**, **txonay**, **trray**, **sekrr** *tonight, last night, tomorrow night, tomorrow, present* **vur**, **tipängkxo**, **tisrese'a**, **nawmtu**, **txantstew**, **tstew**, **fkew**, **nguway** *story, conversation, prophecy, great person, hero, brave, mighty, viperwolf howl*. Deleted ***ngu**